


En application du Code des Douanes Communautaire, les copies signées et visées par l'autorité compétente en même temps que l'original, ont même valeur que ce dernier.
In compliance with Community Customs Code, copies signed and stamped by the competent authority at the same time as the original, have the same value as the latter.
En aplicación del Código Aduanero Comunitario, las copias firmadas y estampilladas por la autoridad competente al mismo tiempo que el original, tienen el mismo valor que este último.

REPRODUCTION INTERDITE

<p>1. Expéditeur (nom, adresse, pays) <i>Consignor Expedidor</i> المُرسل 发货人 Отправитель SARL François PARENT – Château des Guettes 14bis, rue Pierre Joigneaux 21200 BEAUNE-FRANCE</p>	<p>N° 2390</p>	<p>COPIE</p>									
<p>2. Destinataire (nom, adresse, pays) <i>Consignee Destinataro</i> اليه المرسل 收货人 Получатель SIMPLE LTD 3/5 Stepana Supruna Str. 125167 MOSCOW RUSSIA</p>	<p>COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE EUROPEAN COMMUNITY COMUNIDAD EUROPEA المجموعة الأوروبية 欧洲共同体 ЕВРОПЕЙСКОЕ СООБЩЕСТВО CERTIFICAT D'ORIGINE CERTIFICATE OF ORIGIN CERTIFICADO DE ORIGEN شهادة المنشأ 原产地证明 СЕРТИФИКАТ О ПРОИСХОЖДЕНИИ ТОВАРА</p>										
<p>4. Informations relatives au transport (mention facultative) <i>Transport details Expedición مرسلية بواسطة 运输情况</i> Вид транспорта и маршрут следования (насколько это известно)</p>	<p>3. Pays d'origine <i>Country of origin Pais de origen</i> بلد المنشأ 原产国 Страна происхождения UNION EUROPEENNE - FRANCE</p>										
<p>6. N° d'ordre ; marques, numéros, nombre et nature des colis ; désignation des marchandises <i>Item number ; marks, numbers, number and kind of packages ; description of goods</i> N° de orden ; marcas, numeros, nombre y naturaleza de los bultos ; designacion de las mercancías مواصفات البضاعة : رقم التسلسل، العلامة، رقم الطرود، عدد وطبيعة الطرود 序号；商标；号码；包装件数量和性质；商品种类； Порядковый номер, маркировочные знаки, нумерация, количество мест и вид упаковки; описание товара</p> <table border="1"> <tr> <td>1- VOSNE ROMANEE Clos de la Fontaine, 75CL, 13%</td> <td>2008</td> <td>204 bouteilles = 153 litres</td> </tr> <tr> <td>2- VOSNE ROMANEE Aux Réas, 75CL, 13%</td> <td>2007</td> <td>156 bouteilles = 117 litres</td> </tr> <tr> <td>3- CREMANT BRUT ROSE Songe d'une nuit d'été, 75CL, 12%</td> <td>no vintage</td> <td>240 bouteilles = 180 litres</td> </tr> </table> <p>TOTAL 50 CARTONS DE 12 BOUTEILLES DE 75 CL</p>	1- VOSNE ROMANEE Clos de la Fontaine, 75CL, 13%	2008	204 bouteilles = 153 litres	2- VOSNE ROMANEE Aux Réas, 75CL, 13%	2007	156 bouteilles = 117 litres	3- CREMANT BRUT ROSE Songe d'une nuit d'été, 75CL, 12%	no vintage	240 bouteilles = 180 litres	<p>5. Remarques <i>Remarks Observaciones</i> ملاحظات 备注 Для служебных отметок</p> <p>7. Quantité <i>Quantity Cantidad</i> الكمية 数量 Количество</p> <p>Poids brut total = 900 kgs</p>	
1- VOSNE ROMANEE Clos de la Fontaine, 75CL, 13%	2008	204 bouteilles = 153 litres									
2- VOSNE ROMANEE Aux Réas, 75CL, 13%	2007	156 bouteilles = 117 litres									
3- CREMANT BRUT ROSE Songe d'une nuit d'été, 75CL, 12%	no vintage	240 bouteilles = 180 litres									
<p>8. L'autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case N°3 <i>THE UNDERSIGNED AUTHORITY CERTIFIES THAT THE GOODS DESCRIBED ABOVE ORIGINATE IN THE COUNTRY SHOWN IN BOX 3</i> LA AUTORIDAD INFRASCrita CERTIFICA QUE LAS MERCANCIAS DESIGNADAS SON ORIGINARIAS DEL PAIS INDICADO EN LA CASILLA N°3 تشهد السلطة الموقعة أدناه أن البضائع المذكورة أعلاه مصدرها البلاد المذكورة في الحقل رقم 3 签发该证当局证实上述商品原产于第3栏内所注明的国家 Подписавший уполномоченный орган удостоверяет, что вышеприведенные товары происходят из страны, указанной в графе N° 3</p> <div data-bbox="1021 1809 1484 2116"> <p>Beaune, le 24 JUL 2014</p> <p>Pour le Président Colette VACHEROT</p>  </div> <p>Lieu et date de délivrance ; désignation, signature et cachet de l'autorité compétente <i>Place and date of issue ; name, signature and stamp of competent authority</i> Lugar y fecha de expedición ; designación, firma y sello de la autoridad competente موقع و تاريخ و تسمية و توقيع و ختم السلطة المختصة Место и дата выдачи ; наименование, подпись и печать уполномоченного органа.</p>											